

## Swagelok リミテッド・ライフタイム保証

### 参考訳

以下の Swagelok リミテッド・ライフタイム保証の日本語訳は、参考訳として提供されるにすぎず、原本である英語版が優先されるものとします。

スウェーじロックおよびその指定販売会社は、本製品に含まれる電気関係以外の部品について、製品寿命が存続する間は、スウェーじロックの材質上および製造上の欠陥がないことを、スウェーじロックの製品購入者に対して保証いたします。製品に取り付けまたは組み込まれているすべての電気関係部品については、記載の購入日より 12 か月間、材質上および製造上の欠陥がないことが保証されます。

購入者の救済は、スウェーじロックの材質上または製造上の欠陥が原因で機能しない部品の交換、および地上走行用の車両以外の用途における当該部品の取り付けに限られます。取り付けに関する責任は、スウェーじロックが事前に書面で承認した合理的な費用に限られます。

お客さまが指定されたすべての部品については、それらの製造業者の保証が適用されます。プログラムブル論理またはマイクロプロセッサを含むいかなるファームウェアまたはソフトウェア製品に対する保証は、『Swagelok 内蔵システム・エンド・ユーザー・ライセンス契約書』(MS-13-330) に準拠するものとします。当該の契約書は、スウェーじロック・ウェブサイト ([www.swagelok.co.jp](http://www.swagelok.co.jp)) に掲載されています。

本保証は、スウェーじロックまたはその指定販売会社および代表者のいずれかから直接購入した製品に限り適用されます。これら以外のルートで購入された製品については、いかなる保証も適用されないことを特記いたします。

上記以外には、本製品の状態または使用に関して、明示・黙示を問わずいかなる表明、保証、およびいかなる責任負担の提供もないことを特記いたします。スウェーじロックおよびその指定販売会社は、購入者または第三者に対し、直接的、間接的、派生的、付随的な損害について一切責任を負いません。

## The Swagelok Limited Lifetime Warranty

Swagelok and its authorized sales and service centers hereby warrant to the purchaser of their Products that the non-electrical components shall be free from defects in Swagelok's material and workmanship for the life of the Products. All electrical components installed in or on the Product are warranted to be free from defects in material and workmanship for twelve months from the documented date of purchase.

The purchaser's remedies shall be limited to replacement and, in non-ground vehicle applications, installation of any parts that fail through a defect in Swagelok's material or workmanship. Liability for installation is limited to reasonable costs that have been approved in advance and in writing by Swagelok.

All customer-specified components carry the applicable manufacturer's warranty. The warranty for any firmware or software Products that contain programmable logic or a microprocessor is governed by a separate [Swagelok Embedded System End User License Agreement, MS-13-330](#) accessible from the [www.swagelok.com](http://www.swagelok.com) website.

Warranty coverage hereunder only applies to Products purchased directly from either Swagelok or its authorized sales and service centers and representatives. All other purchases are specifically excluded from any warranty coverage.

**ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED REPRESENTATIONS AND WARRANTIES, AND ALL OTHER LIABILITIES, RELATING TO THE CONDITION OR USE OF THE PRODUCT ARE SPECIFICALLY DISAVOWED, AND IN NO EVENT SHALL SWAGELOK AND ITS AUTHORIZED SALES AND SERVICE CENTERS BE LIABLE TO PURCHASER, OR ANY THIRD PARTY, FOR ANY DIRECT OR INDIRECT CONSEQUENTIAL, LIQUIDATED OR INCIDENTAL DAMAGES.**